

infoweekend

VOLUME 23 | Numéro 55 | 20 650 copies | LE JEUDI 6 AVRIL 2023 | 24 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



Une citoyenne de Haut-Madawaska souhaite pouvoir circuler librement avec son chien de service

PAGE 6



PAGE 9

La Voix 9 : Christopher Therrien en direction de la grande finale!



PAGE 21

Olivier Bossé souhaite cheminer dans l'univers de la dynamophilie



Un réseau tout neuf pour vous!

5G Internet
RÉSIDENTIEL

5G INTERNET RÉSIDENTIEL ULTRA RAPIDE

Des possibilités sans fin. ➤ xplore.ca

Découvrez la rapidité
du service **5G Internet**
résidentiel.

Xplore 

Le débit Internet peut varier en fonction de votre configuration informatique, du trafic, du serveur et d'autres facteurs. © 2023 Xplore inc. « Xplore » est une marque déposée de Xplore inc.

Fin d'un chapitre pour l'entreprise familiale W. J. Sullivan Garage (Esso) Ltd.

Après avoir grandi et œuvré au sein de l'entreprise familiale W. J. Sullivan Garage (Esso) Ltd., le propriétaire, Bill Sullivan, confirme que l'heure de la retraite a sonné. Dès le 9 avril, l'avenir de la station-service sera entre les mains de Global Fuels Inc.

CHRISTINE THÉRIAULT
INFO WEEKEND

Tout en rappelant que son père avait fait l'acquisition de la station-service en 1957, M. Sullivan a pris le flambeau et est devenu propriétaire en 1982.

«Ça fait environ 65 ans que l'entreprise est dans la famille, mais la station-service a eu d'autres propriétaires avant que mon père devienne propriétaire», indique-t-il.

D'ailleurs, c'est au sein de l'entreprise familiale que Bill Sullivan a fait ses premiers pas dans le domaine de l'automobile, plus précisément de la mécanique.

«J'ai commencé à laver des voitures vers l'âge de 10 ou 12 ans. Par la suite, j'ai occupé un emploi chez le concessionnaire Chevrolet, Clark, afin d'obtenir la certification requise pour faire de la mécanique et pouvoir effectuer des inspections.»

«Jusqu'à il y a 10 ou 15 ans, nous faisons de la mécanique générale et l'inspection de véhicules. Par la suite, j'ai dû me faire remplacer les deux hanches, ce qui a fait en sorte qu'il est devenu plus difficile de continuer à faire de la mécanique. Nous avons cessé d'offrir ce service et avons misé sur l'essence et le dépanneur», raconte-t-il.

D'après M. Sullivan, le désir de Global Fuels Inc. de faire des rénovations majeures l'a incité à opter pour la retraite.

«Ça faisait plusieurs années que l'entreprise souhaitait effectuer des rénovations majeures. Pour ma part, j'avais dit que je profiterais de cette occasion pour prendre ma retraite.»

«À un moment donné, il faut passer à autre chose. Mon épouse, Suzanne, et moi avons 70 ans et le moment est venu de passer le flambeau. De plus, nous sommes choyés d'être en bonne santé», explique-t-il, en précisant que les rénovations devraient aller de l'avant au printemps. On devrait notamment retrouver une succursale de la chaîne Pizza Pizza.

Reconnaissant envers tous les employés qui ont travaillé au sein de l'entreprise au fil des ans, M. Sullivan souhaite également remercier la fidèle clientèle de W. J. Sullivan



Après avoir œuvré au sein de l'entreprise familiale, W. J. Sullivan Garage (Esso) Ltd., Bill Sullivan entend profiter de sa retraite en compagnie de sa famille. Photo Christine Thériault / Info Weekend

Garage (Esso) Ltd.

«Ça fait deux générations que nous sommes au service de la clientèle. Je conserverai beaucoup de souvenirs de ces années, qu'ils soient positifs ou non. Après tout, lorsque nous sommes en affaires, il est difficile de plaire à tout le monde. Dans l'ensemble, les souvenirs ont positifs.»

«Même si prendre ma retraite entraîne un mélange d'émotions, je ne regrette pas cette décision. Avec tous les changements qui pointent à l'horizon, c'était la bonne décision à prendre.»

Tout en précisant que le paysage du centre-ville d'Edmundston changera, M. Sullivan précise que W. J. Sullivan Garage (Esso) Ltd. serait «la plus ancienne station-service du centre-ville qui poursuit ses activités.»

«D'aussi loin que je me souviens, elle a toujours été au même endroit», ajoute M. Sullivan.

Bien que la pandémie ait été difficile pour plusieurs entreprises, Bill Sullivan indique qu'elle a donné un coup de pouce à la station-service.

«Ç'a affecté l'entreprise dans le bon sens, car les gens ne pouvaient plus aller mettre de l'essence aux États-Unis ou ailleurs. À l'exception des États-Unis, notre station-service est



On peut apercevoir des employés de la station-service Sullivan's Esso à l'extérieur du commerce du chemin Canada à Edmundston. Cette photo a été prise en octobre 1960. Photo contribution / www.demelerlespineaux.umce.ca

la seule entre Saint-François et le centre-ville d'Edmundston.»

Mentionnons que l'Info Week-end a effectué des démarches auprès de Global Fuels

Inc. afin d'en apprendre davantage à propos des projets entourant la rénovation de la station-service. Au moment d'écrire ces lignes, on n'a obtenu aucune réponse.

Des restes humains identifiés dans la région de Saint-André

Alors que la GRC indique que les restes humains découverts à Saint-André, en octobre 2022, sont ceux d'une femme de 44 ans, de Grand-Sault, la Force policière de Grand-Sault confirme qu'il s'agit de ceux de Lori Swann. Cette dernière manquait à l'appel depuis 2020.

INFO WEEKEND

Par l'entremise d'un communiqué, la Gendarmerie royale du Canada rappelle que le 8 octobre 2022, vers 12h, des membres du Détachement de Saint-Léonard de la GRC se sont rendus près du chemin Laforge, à Saint-André, où des restes humains avaient été découverts dans une petite zone arborée.

Des membres du Groupe des crimes majeurs, du Service de l'identité judiciaire et de la Section des chiens policiers de la GRC, ainsi qu'un anthropologue judiciaire, se sont rendus sur les lieux. Une douzaine d'autres membres de la GRC ont aussi participé aux fouilles dans le secteur.

De plus, la GRC, la Force policière de Grand-Sault ainsi que la Municipalité régionale de Grand-Sault offrent leurs plus sincères condoléances à la famille et aux amis de Lori Swann.

On demande à toute personne qui possède de l'information reliée à la disparition de la dame de communiquer avec la Force

policière de Grand-Sault au 506 475.7767. De son côté, la GRC poursuit son enquête et

demande aux gens qui détiennent de l'information pouvant contribuer à déterminer les

circonstances du décès de Mme Swann à composer le 506 473.3137.



Les autorités confirment que les restes humains ayant été découverts à Saint-André sont ceux Lori Swann qui manquait à l'appel depuis près de trois ans. Photo contribution

SALON DU LIVRE
38e
edmundston

20 AU 23
AVRIL 2023
cité des jeunes
a.-m.-sormany

salon-livre.net

Conseil des Arts du Canada / Canada Council for the Arts
New Brunswick / Québec / edmundston
District scolaire francophone du Nord-Ouest / uni / Best Western PLUS / cfa 101.1 | 105.1

BILLETS EN VENTES DÈS MAINTENANT!

Laissez Passer
SALON DU LIVRE
edmundston
7\$ 20 AU 23 AVRIL 2023
cité des jeunes a.-m.-sormany

SOIRÉE DE FILLES	Vendredi 20 avril à 19 h 30 Billet 20 \$ <small>Consommation gratuite à votre arrivée.</small>
VEILLÉE LITTÉRAIRE	Samedi 22 avril à 19 h Billet 12 \$ <small>Consommation gratuite à votre arrivée. Taxe et service inclus.</small>
DÉJEUNER LITTÉRAIRE	Samedi 22 avril à 9 h Billet 20 \$ <small>Le petit déjeuner comprend un café, un jus, un œuf, du pain, du beurre, du miel et du lait.</small>

JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Site : www.infoweekend.ca

Courriel journalistes : info@infoweekend.ca

ÉDITEUR DES PUBLICATIONS
FRANCOPHONES :

David Gauvin
gauvin.david@brunswicknews.com

JOURNALISTES:

Christine Thériault
theriault.christine@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

advertising@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121
carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329
distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque jeudi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite.

Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516



La présidente de l'organisme Les Talents du Haut, Annie St-Amand, a confirmé que le premier Gala de reconnaissance des bénévoles de Haut-Madawaska aura lieu le 3 juin, au Centre d'apprentissage du Haut-Madawaska (CAHM). Photo Christine Thériault / Info Weekend

Les Talents du Haut et la Ville de Haut-Madawaska reconnaîtront les bénévoles

Un premier gala visant à mettre en lumière le travail accompli par les bénévoles de Haut-Madawaska aura lieu le 3 juin. De plus, on décernera des prix dans sept catégories.

CHRISTINE THÉRIAULT
INFO WEEKEND

Selon le maire de Haut-Madawaska, Jean-Pierre Ouellet, à l'époque, la Communauté rurale de Haut-Madawaska souhaitait organiser ce genre d'activité, mais le projet ne s'était pas concrétisé.

«Grâce à l'initiative des Talents du Haut, cet événement sera organisé en collaboration entre les Talents du Haut et la Ville de Haut-Madawaska», explique-t-il.

La présidente de l'organisme Les Talents du Haut, Annie St-Amand, insiste sur le fait que le bénévolat n'est rien de moins qu'une richesse pour la communauté et que le territoire de Haut-Madawaska compterait plus de 500 bénévoles actifs.

«Sans les bénévoles, il n'y aurait aucun festival, aucune activité parascolaire, aucune banque alimentaire, aucune aide dans les foyers de soins pour notre personnel soignant, etc.»

«Nos bénévoles sont des bijoux que nous

devons conserver, faire briller et surtout, remercier. Nous devons leur dire qu'en plus d'être importants, ils font rayonner notre communauté», déclare-t-elle.

Le maire Ouellet abonde dans le même sens en rappelant que les municipalités n'auraient pas les moyens de défrayer les coûts liés au travail qu'accomplissent les bénévoles.

«Notre communauté compte environ 500 bénévoles, alors que chacun donne un minimum de 20 heures de son temps par année. Si l'on fait un calcul (20 heures x 500 bénévoles x 15 \$ l'heure), ce dernier démontre que la contribution des bénévoles représente environ 150 000 \$ par année. Le Gala de reconnaissance est une façon de remercier ces gens», déclare-t-il.

Tout en précisant que le Gala de reconnaissance des bénévoles aura lieu au gymnase du Centre d'apprentissage du Haut-Madawaska (CAHM), Mme St-Amand indique que le coup d'envoi sera donné avec un cocktail.

«Les invités pourront déguster et boire des richesses de notre terroir. On poursuivra la soirée avec le gala qui se déroulera sous forme de super-spectacle. Cet événement renfermera beaucoup de saveurs locales, autant alimentaires que culturelles.»

Durant la soirée, on dévoilera les récipiendaires des prix dans sept catégories. Pour l'instant, on ne connaît que six catégories, soit : sports et loisirs, scolaire / élève, scolaire / personnel, humanitaire, culturel et environnement.

«Un sous-comité sera responsable de faire circuler le formulaire de mise en candidature et de sélectionner les lauréats de ce gala», ajoute la présidente des Talents du Haut.

Tout en souhaitant qu'il s'agisse du premier d'une série de galas, Annie St-Amand confirme que l'on clôturera cette soirée avec un spectacle, ce qui permettra aux gens de festoyer.

Persuadée que l'événement sera une réussite, Annie St-Amand indique que plus de renseignements seront publiés sur les réseaux sociaux, dont sur la page Facebook du Gala de reconnaissance 2023.

Les Talents du Haut est un organisme sans but lucratif qui a vu le jour en 2020 afin de promouvoir les talents locaux.

«La pandémie nous a obligés à organiser des activités virtuelles. Durant l'été 2022, nous avons organisé une activité culturelle par quartier. Depuis, il y a eu des changements au sein du comité, mais le travail se poursuit», conclut Mme St-Amand.

Salons ÉduCanada : Le CCNB bien représenté en Afrique de l'Ouest et du Centre

Agente de liaison au recrutement étudiant du CCNB, Brigitte Clavette a visité quatre villes dans trois pays en 10 jours afin de promouvoir le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à près de 8500 étudiants potentiels.

INFO WEEKEND

Le CCNB est l'un des quelques 30 établissements postsecondaires francophones ayant participé à la tournée des Salons ÉduCanada. Chapeautée par la Direction de l'éducation internationale d'Affaires mondiales Canada, cette initiative a comme objectif de positionner et de promouvoir le Canada comme destination d'études et de recherche, tout en favorisant une expérience d'éducation réussie envers le nombre croissant d'étudiantes et d'étudiants internationaux souhaitant poursuivre leurs études à l'extérieur de leurs pays.

Selon Mme Clavette, il y a énormément de potentiel.

«C'est du gagnant-gagnant : l'individu peut réaliser son objectif de carrière en venant suivre une formation postsecondaire de son choix au Canada, et notre province a la possibilité d'accueillir une personne qualifiée en appui aux défis de main-d'œuvre qui touchent tant d'industries», explique-t-elle.

De son côté, le directeur de la gestion intégrée des inscriptions du CCNB, Juan Manuel Toro Lara, le CCNB bénéficie d'une excellente réputation à l'étranger et cela explique le nombre important de personnes qui ont visité notre kiosque durant la tournée ÉduCanada.

«Notre présence aux Salons ÉduCanada représente une opportunité privilégiée de continuer à attirer des personnes issues de différents pays afin de leur offrir une éducation et des services de qualité ainsi que la possibilité de lancer leur carrière au Nouveau-Brunswick», déclare-t-il.

Du 31 janvier au 10 février, le CCNB a participé aux Salons d'ÉduCanada à Dakar (Sénégal), à Abidjan (Côte d'Ivoire), ainsi qu'à Yaoundé et Douala (Cameroun). Une équipe de l'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) était sur place afin de présenter les démarches pour demander un permis d'études et de répondre aux questions aux participants présents désirant poursuivre leurs études au Canada.

Mme Clavette a animé un kiosque où elle a décrit aux visiteurs les différents pro-



On peut apercevoir Brigitte Clavette (en bas, à droite) en compagnie de Caroline Levesque (en bas, à gauche), directrice régionale - Canada, FPP, compagnie mandatée pour organiser la Tournée ÉduCanada en Afrique de l'Ouest et du Centre 2023. Photo contribution

grammes de formation et les frais de scolarité abordables au CCNB, les attraits de vivre dans une petite province comme le Nouveau-Brunswick, ainsi que les avantages qu'offrent le Centre d'apprentissage des langues du CCNB.

«Les parents étaient particulièrement intéressés à savoir que leur enfant francophone aurait l'occasion de suivre des cours d'anglais qui les prépareront pour le marché du travail», explique-t-elle.

«Ayant eu l'occasion de connaître et côtoyer des étudiants originaires de ces pays alors que j'étais enseignante en marketing au Campus de Dieppe, je ressentais une certaine connexion avec celles et ceux qui visitaient mon kiosque», ajoute Mme Clavette, qui en était à son premier voyage à vie en continent africain.

Mme Clavette a également eu la chance de représenter le CCNB lors de visites orga-

nisées aux Ambassades du Canada, et fait la rencontre de plusieurs délégués commerciaux qui ont facilité les relations et efforts de promotion de cet événement annuel.

Le CCNB, comme plusieurs établissements postsecondaires canadiens, a vu son nombre d'étudiants internationaux grimper

en flèche au cours des cinq dernières années. De septembre 2017-2018 à septembre 2022-2023, il est passé de 222 à 944, une forte proportion de laquelle provient de l'Afrique. C'est en partie grâce à des initiatives comme le Salon ÉduCanada que le CCNB réussit à tirer son épingle du jeu.



DÉCHIQUETAGE DE DOCUMENTS CONFIDENTIELS

ENTREPRISES ET PARTICULIERS

Service sécuritaire, professionnel, sur mesure et concurrentiel

SOUSSION GRATUITE

418 308-1088 | ateliersmon-choix@videotron.ca
425, avenue Patry, Saint-Pascal
<https://mon-choix.org/> • [f/ateliersmonchoix](https://facebook.com/ateliersmonchoix)

GROUPE VOYAGES QUÉBEC

VIGNOLE PELCHAT LEMAITRE-AUGER
ET SPECTACLE DE MARIO PELCHAT
Du 6 au 7 juillet : 2 jours 529 \$ (occupation double)

Transport, 3 repas, hébergement, accompagnateur, taxes.

SOUPER-THEATRE BEAUMONT-ST-MICHEL
15 juillet : 185 \$

Transport, 1 repas, accompagnateur, taxes.

NOËL EN AUTOMNE AU MANOIR DU LAC WILLIAM
Du 22 au 24 octobre : 3 jours : 699 \$ (occupation double)

Transport, hébergements, 6 repas, accompagnateur, taxes.

Information/Réservation
Jacinthe Landry, 418 714-2279

Groupe Voyages Québec
Détenteur de Permis du Québec

DANIEL THIBODEAU DENTUROLOGISTE

Dentier complet, partiel,
réparation et remoulage

5, rue Will Sainte-Anne, N.-B.

Heures de bureau :

Lundi, Mardi et Mercredi :

9h à 16h

Sur rendez-vous seulement :
(506) 445-2783

SANS FRAIS : 1-866-445-2783



Une citoyenne de Haut-Madawaska souhaite pouvoir circuler librement avec son chien de service

En plus d'affirmer que la présence d'un chien de service améliore sa qualité de vie, une ex-membre des Forces armées canadiennes et citoyenne de Lac Baker, Lisa St-Onge, insiste sur le fait qu'être accompagnée d'un chien de service ne devrait pas être un obstacle pour entrer dans un établissement.

CHRISTINE THÉRIAULT
INFO WEEKEND

Après avoir eu de la difficulté à entrer dans quelques commerces ou de s'être fait interdire l'accès, Mme St-Onge rappelle que les lois stipulent que l'on ne peut refuser l'accès à un animal d'assistance/de service dans un lieu public.

«La Loi sur les droits de la personne donne accès à tous les lieux publics avec un chien de service. On dit que les détaillants, les lieux publics et les fournisseurs de services doivent permettre aux gens d'être accompagnés de leur animal d'assistance. La loi, c'est la loi!»

Puisqu'elle vit toujours avec des séquelles d'événements vécus au cours de sa carrière au sein des Forces armées canadiennes, dont trouble de stress post-traumatique (TSPT), Mme St-Onge a appris qu'un chien de service serait une bonne thérapie.

«J'ai appris l'existence du Balancier, à Québec, qui forme des chiens. Le directeur éducateur canin, Dominic Tourangeau, qui possède plus d'une vingtaine d'années d'expérience, m'a appris qu'il était possible de former toutes les races. J'ai un petit caniche (poodle) qui ne perd pas son poil et qui est hypoallergène.»

Selon Mme St-Onge, les chiens qui sont formés par l'équipe du Balancier sont soumis à un entraînement rigoureux.

«Ils sont en entraînement pour le reste de leur vie. Nous devons passer des examens et je dois me rendre à Québec régulièrement.»

Étant donné que pouvoir compter sur un chien de service pour jongler avec des problématiques de santé mentale n'est pas commun dans la région, Mme St-Onge confirme que cet outil lui aide énormément dans l'accomplissement de ses tâches quotidiennes, notamment pour aller à des rendez-vous ou faire des achats.

«Je comprends que les gens puissent se poser des questions lorsqu'ils me voient avec un chien de service. Puisque je crains de me retrouver dans une foule, le chien m'apporte un sentiment de sécurité.»

«Le chien peut également m'avertir si je



Lisa St-Onge est heureuse de pouvoir avoir recours à un chien de service, ce qui lui permet de mieux jongler avec des problématiques de santé mentale. On peut l'apercevoir en compagnie de Teddy. Photo Christine Thériault / Info Weekend

suis sur le point de faire un crise d'anxiété, intervenir si je fais des cauchemars, etc. Il est difficile pour les gens de voir ce qui se passe à l'intérieur de moi ou si je suis en crise. (...) Je me sens en sécurité avec un chien.»

Tout en indiquant qu'elle souhaite sensibiliser la communauté, Lisa St-Onge précise que si un chien de service porte sa veste, les gens ne doivent pas le caresser.

«On dirait que parce que j'ai un petit chien, les gens viennent le voir. Lorsqu'il porte sa veste, il travaille. De plus, les chiens de service ne sont pas nécessairement toujours de gros chiens.»

Aujourd'hui, Mme St-Onge souhaite que ses droits soit respectés.

«Ça fait 24 ans que je ne suis plus dans les forces armées et je dois mener un autre combat, cette fois, avec le public. Ça me stresse qu'on me refuse l'entrée dans des endroits publics. Je fais tout ce que je peux pour être

discrète, mais je demande aux gens de m'accepter.»

Directeur éducateur canin au sein de l'organisation Le Balancier (www.lebalancier.ca), Dominic Tourangeau décrit le chien de service/d'assistance comme étant un «médicament à effet rapide».

«Avec les chiens, nous pouvons faire en sorte que les gens puissent être libres de sortir de chez eux et d'avoir une vie. Si une personne est en crise, le chien réagira dès le début. Cette réaction de l'animal fera prendre conscience à la personne qu'elle doit se calmer et prendre cinq minutes avec son chien avant de continuer ce qu'elle faisait», explique-t-il.

M. Tourangeau, qui possède 27 ans d'expérience dans le domaine, confirme que le chien offre un soutien émotionnel à son maître. «Quand les gens commencent à comprendre leur chien, on voit des histoires à suc-

cès dès le début!»

«On ne dresse pas le chien pour le remettre à la personne, mais l'accompagnons à entraîner son chien. La personne qui possède un chien de service doit s'investir dans le processus. Une dame comme Lisa, qui demeure au Nouveau-Brunswick, qui vient à Québec pour assister à de la formation, est une personne qui veut, qui en a besoin et qui est prête à investir du temps et des efforts.»

M. Tourangeau ajoute que les lois canadiennes stipulent que si l'entreprise ne soit pas aider la personne qui a un chien de service, «elle doit trouver un moyen de la servir».

«Les propriétaires de commerces devraient transmettre cette information à leurs employés et leur dire que ça existe. De plus, demander à une personne pourquoi elle a un chien d'assistance, ça ne se fait pas. Il y a encore beaucoup d'éducation à faire», conclut-il.

Higgs a restreint les dépenses plus que n'importe quel autre premier ministre du N.-B. : étude

Blaine Higgs a restreint les dépenses provinciales plus que tout autre premier ministre du Nouveau-Brunswick dans l'histoire récente, selon une nouvelle étude qui sera publiée mardi.

ADAM HURAS
TELEGRAPH-JOURNAL

L'Institut Fraser a choisi le jour du budget dans la province pour publier une comparaison des dépenses de programmes annuelles par personne, ajustées à l'inflation, des premiers ministres du Nouveau-Brunswick depuis 1965.

Cette comparaison révèle une augmentation importante au cours de l'histoire, passant de 2 346 \$ en dollars ajustés à l'inflation en 1965 à 11 835 \$ actuellement, à mesure que les gouvernements successifs ont ajouté de nouvelles dépenses.

Elle montre également que peu de gou-

vernements ont freiné cette croissance, et que personne n'a fait preuve d'une prudence budgétaire comparable à celle du premier ministre actuel. Le groupe de réflexion suggère que les dépenses par personne corrigées de l'inflation constituent la comparaison la plus claire des dépenses.

«Une manière efficace de mesurer la politique fiscale d'un gouvernement est de comparer les dépenses de programme par personne des différents premiers ministres», a déclaré Alex Whalen, économiste principal à l'Institut Fraser et co-auteur du rapport.

«L'objectif est de fournir une analyse historique de cette mesure clé de la politique fiscale d'un gouvernement.»

L'étude révèle que la plus forte augmentation des dépenses par personne a été enregistrée sous le premier ministre libéral Louis-J. Robichaud, avec une variation annuelle moyenne de 17,3 % des dépenses par personne.



Le premier ministre Blaine Higgs Photo: Adam Huras/Parliament Hill

Cette augmentation s'est étalée sur six budgets, de 1965 à 1970.

Ce chiffre est nettement supérieur à celui des deux premiers ministres suivants, Camille Thériault, avec une croissance de 4,9 %, et Shawn Graham, avec une croissance de 4,5 %.

Richard Hatfield, avec 3,1 %, Bernard Lord, avec 2,3 %, et Brian Gallant, avec 1,5 %, se situent en milieu de peloton dans le classement des dépenses par personne des pre-

miers ministres au cours de leurs mandats respectifs.

Le gouvernement de Frank McKenna a réussi à maintenir les dépenses au même niveau sur 10 budgets, de 1988 à 1997, avec une diminution annuelle moyenne de -0,1 %.

David Alward a suivi de près avec -0,5 %. C'est le gouvernement Higgs, avec -2,2 %, qui a fait preuve de la plus grande modération.

Les dépenses par personne atteignaient près de 13 000 dollars avant l'installation du gouvernement Higgs.

Elles ont baissé depuis, que l'on ajoute ou non les quelques programmes provinciaux de dépenses ponctuelles COVID.

En 2020, les dépenses totales par personne, corrigées de l'inflation, s'élevaient à 12 538 dollars et, si l'on supprime les dépenses liées au COVID, elles tombent à 12 162 dollars.

En 2021, le chiffre total est de 11 835 dollars, tandis que le chiffre ajusté est de 11 522 dollars.

infoweekend
papier.web.mobile

Avis de vente pour non-paiement d'impôt

New Brunswick

Les biens immobiliers énumérés ci-dessous dans le **comté de Madawaska** seront vendus aux enchères le **25 avril 2023, à 13 heures, au Centre E. & P. Sénéchal, 60, rue Ouellette, dans la ville de Grand-Sault**, dans le comté de Victoria au Nouveau-Brunswick :

****VEUILLEZ NOTER**** Le 1^{er} janvier 2023, le gouvernement du Canada a adopté la *Loi sur l'interdiction d'achat d'immeubles résidentiels par des non-Canadiens*. Cette nouvelle loi interdit aux non-Canadiens et aux sociétés contrôlées par des non-Canadiens d'acheter des immeubles résidentiels au Canada pendant deux ans.

Propriétaire évalué **Richard Barahoga**; Emplacement du bien **5390, route 120, Haut-Madawaska; Description du bien Lot et résidence**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **00122226**; N.I.D. **35154269**.

Propriétaire évalué **Succession d'Yvon Pelletier**; Emplacement du bien **Chemin Joseph Morneault, Haut-Madawaska; Description du bien Lot, garage et remise**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **00128159**; N.I.D. **35025279**.

Propriétaire évalué **Cyr Couturier et Julie Couturier**; Emplacement du bien **187 et 199, route 2, Edmundston; Description du bien Lot et chalets**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **00147103**; N.I.D. **35033364, 35208172**.

Propriétaire évalué **Gilles Sirois et Jocelyne Sirois**; Emplacement du bien **Chemin Baisley, Edmundston; Description du bien Lot résidentiel**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **00153007**; N.I.D. **35038140**.

Propriétaire évalué **Daniel Jos Hamelin et Nicole Marie Bois Hamelin**; Emplacement du bien **949, rue Principale, Edmundston; Description du bien Lot vacant**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **00175156**; N.I.D. **35062850**.

Propriétaire évalué **Mario Devost**; Emplacement du bien **74, chemin Patrick, District rural du Nord-Ouest; Description du bien Terrain et résidence**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **00194401**; N.I.D. **35217769**.

Propriétaire évalué **Paul Emile Francoeur**; Emplacement du bien **117, avenue 34E, Edmundston; Description du bien Lot et résidence**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **00249361**; N.I.D. **35125541**.

Propriétaire évalué **Joseph Gilles Daigle**; Emplacement du bien **67, rue Bellevue, Edmundston; Description du bien Lot résidentiel**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **00254641**; N.I.D. **35130822**.

Propriétaire évalué **Yves Gaston Theriault**; Emplacement du bien **28, rue Louis-J-Lavoie, Edmundston; Description du bien Lot et résidence**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **00266559**; N.I.D. **35142728**.

Propriétaire évalué **Guildo Nadeau**; Emplacement du bien **Avenue 4E, Haut-Madawaska; Description du bien Lot résidentiel**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **03974818**; N.I.D. **35234806**.

Propriétaire évalué **David Marc Gagnon**; Emplacement du bien **227, chemin Montagne A Comeau, Grand-Sault; Description du bien Lot et terres cultivées**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **05223899**; N.I.D. **35252030**.

Propriétaire évalué **Antonia Melvina Francoeur et Chantal Francoeur**; Emplacement du bien **704, chemin de-la-Grande-Rivière, Vallée-des-Rivières; Description du bien Lot et maison**; Référence au rôle d'évaluation et d'impôt Année **2023**; Numéro de compte du bien **05245477**; N.I.D. **35303882**.

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres de Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de trente jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente au centre de Service Nouveau-Brunswick locaux situé au 131, rue Pleasant, ville de Grand-Sault.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes qu'ils jugent nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus tels quels et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 3 mars 2023.

Le DSFNO lance un nouvel outils pour les parents des enfants de 8 ans et moins

Afin de promouvoir les services offerts à la petite enfance et guider les parents, le District scolaire francophone du Nord-Ouest (DSFNO) a procédé au dévoilement de Services à la petite enfance — Ensemble pour vous guider, une initiative qui risque de faciliter la tâche des parents d'enfants âgés de 8 ans et moins ainsi qu'aux futurs parents.

CHRISTINE THÉRIAULT
INFO WEEKEND

Ce nouvel outil, offert par les Services à la petite enfance du DSFNO, permet aux parents et futurs parents d'accéder à une panoplie de ressources, et ce, tout à fait gratuitement. Les parents qui souhaitent profiter de ce service sont invités à composer le 1833 423-0597.

Selon la coordonnatrice des services d'appui à la famille au DSFNO, Josée Ouellette, ce nouveau projet est une idée du Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MEDPE) dont l'objectif est notamment de promouvoir les services à la petite enfance dont les parents ignoraient l'existence ou avec lesquels ils étaient peu familiers.

En plus de répondre à bon nombre de questions et de besoins, Mme Ouellette transmet des coordonnées et des références, propose une écoute active et peut coordonner l'accès à diverses ressources et assurer des suivis personnalisés.

Enthousiaste et prête à répondre aux questions des parents et futurs parents, Mme Ouellette indique qu'offrir ce service requiert une grande capacité d'écoute, de la patience et de la passion.

«Il arrive que la famille avec laquelle je discute me fasse part d'un grand besoin duquel découlent d'autres besoins. Par la suite, je communique avec divers partenaires, ce qui me permet de proposer des options aux familles. Je m'assure de trouver le service qui correspond aux besoins de ces dernières.»

«Quelques fois, les gens n'ont besoin que d'un numéro de téléphone, alors que d'autres doivent recourir à l'aide de professionnels. De plus, je fais des suivis avec des familles, tâte le terrain pour voir ce que je peux faire pendant qu'elles attendent, etc. Lorsqu'il y a un lien de confiance entre les parents et moi, ça se passe bien», explique-t-elle.

Tout en précisant qu'elle travaille en étroite collaboration avec des partenaires scolaires, communautaires, professionnels et gouvernementaux, Mme Ouellette confirme que jusqu'à présent, les familles apprécient le service qui est à leur disposition.

«Je vois beaucoup de gens qui sont soulagés, et ce, autant du côté des familles que des partenaires», affirme-t-elle.

Pour sa part, la directrice des services à la petite enfance du DSFNO, Danielle Michaud-Côté, explique que le projet Ser-



En guise de bienvenue et afin de promouvoir les Services à la petite enfance — Ensemble pour vous guider, une couverture douillette sera remise aux futurs et aux nouveaux parents. Dans l'ordre habituel, on peut apercevoir le directeur général du DSFNO, Luc Caron; la directrice des services à la petite enfance du DSFNO, Danielle Michaud-Côté; et la coordonnatrice des services d'appui à la famille du DSFNO, Josée Ouellette. Photo Christine Thériault / Info Weekend

vices à la petite enfance a vu le jour grâce à la collaboration entre les districts scolaires de la province et du MEDPE. De plus, elle précise que chaque district scolaire a sa propre ligne téléphonique sans frais.

«Chacun peut aussi développer divers projets avec la collaboration de ses partenaires. Même s'il s'agit d'un programme provincial, chaque district y apporte sa propre touche personnalisée.»

«Par exemple, nous, au DSFNO, nous

offrons un volet d'éducation et de promotion de l'importance de la lecture en famille. Nous offrirons bientôt un service de joujouthèque», ajoute-t-elle.

Rappelons que le DSFNO a été le premier district scolaire de la province à dévoiler son programme Services à la petite enfance. Cependant, la coordonnatrice des services d'appui à la famille répond aux demandes depuis le mois de juillet 2022.

Journées des études supérieures et de la recherche à l'UMCE

Du 27 au 31 mars, de nombreux membres du corps professoral de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE) ont eu l'occasion de partager le fruit de leurs recherches à l'occasion des Journées des études supérieures et de la recherche.

INFO WEEKEND

Plusieurs activités étaient au menu, soit un babillard virtuel (Padlet) des publications de l'UMCE; un rallye de la recherche; des affiches de présentation des thèmes de recherche des étudiants-chercheurs de l'École de foresterie des dernières années; une conférence donnée par le professeur Julien Massicotte intitulée «La question du suicide dans le nord du Nouveau-Brunswick»; une table ronde

intitulée «Après l'UMCE : se préparer avec succès aux études supérieures», sous la supervision du professeur Normand Renaud-Joly, avec la participation des personnes étudiantes à la maîtrise, Amélie Chabot, Thomas Chassé et Maryse Collin; la présentation «Les études supérieures en éducation», par le professeur Marc Basque, dans le cadre du cours Motivation et gestion de classe; la présentation

de la professeure Amel Kaouche dans le cadre du cours Introduction à la modélisation; un midi-forestier intitulé «Séance d'information sur le programme de maîtrise en sciences forestières et les études supérieures en foresterie», animée par le professeur Richard Barry; un mini-colloque de recherche «Mon projet en 180 secondes», présenté par les professeures et professeurs Tina Emond, Amel Kaouche, Justin-Cédric Maalouf, Robert Levesque et Marc Basque, de même que la chargée de cours Marie-Frédérique Ouellet ainsi que la présentation des nouveaux livres et chapitres de livres de la professeure Sylvie Morin et des professeurs Éric Trudel et Stephen Wyatt.

La Voix 9 : Christopher Therrien en direction de la grande finale!

infoweekend
papier.web.mobile

Grâce à son interprétation d'un succès de Michel Pagliaro, «J'entends frapper» et 58 % du vote du public, Christopher Therrien compte parmi les quatre finalistes de La Voix 9.

CHRISTINE THÉRIAULT
INFO WEEKEND

Moins de 24 heures après avoir appris qu'il est finaliste, le jeune homme originaire de Sainte-Anne-de-Madawaska confirme être à la fois sous le choc et heureux de cette victoire.

«Je suis en finale de La Voix, moi, le p'tit gars de Sainte-Anne-de-Madawaska! Quant je passe à l'étape suivante, c'est un peu comme si je ne réalisais pas ce qui se passait. C'est vraiment difficile d'expliquer ce que je vis en ce moment.»

Selon lui, La Voix est sans contredit une expérience de dépassement de soi, et ce, depuis le début de cette aventure.

«J'ai chanté toute ma vie, mais je n'ai pas d'école de musique, je ne lis pas la musique et je ne joue d'aucun instrument. Il m'arrive de sentir que je n'ai pas ma place, mais les gens me font confiance. Je travaille vraiment fort, peut-être le double des autres, mais je suis fier de ce que j'ai accompli et d'être prêt à montrer ce dont je suis capable.»

Quelques jours avant sa participation à la demi-finale de La Voix, Christopher Therrien affirmait que lors de sa prestation, il souhaitait se gâter, avoir du plaisir et faire en sorte que les gens aient du plaisir avec lui. Son but : offrir une prestation comme s'il s'agissait de sa dernière sur ce plateau.

Le lendemain de cette prestation, Christopher Therrien a confirmé qu'il s'agit de mission accomplie!

«En revisitant J'entends frapper et en y ajoutant une touche country, je voulais mettre en lumière mes racines et dire que ce n'est pas la chance qui me fera gagner. J'ai voulu que les gens voient Christopher qui fait le party et qui aime divertir les gens ainsi que les faire danser. C'est réussi et c'était malade!»

Tout en laissant entendre que son adversaire, Julie St-Pierre, est une personne à la fois gentille et talentueuse, Christopher Therrien poursuit en indiquant que lors de la finale, il veut à nouveau se faire plaisir.

«J'interpréterai quelque chose qui me ressemble, plus mollo, mais qui me ressemblera. Depuis le début, avant les auditions



Lors de la demi-finale de La Voix, Christopher Therrien a enflammé le plateau de La Voix avec sa version de la chanson «J'entends frapper». À sa grande surprise, l'artiste du Madawaska sera de la grande finale. Photo contribution / Bertrand Exertier

à l'aveugle, j'ai une chanson en tête que je voudrais interpréter en finale. J'ai même une idée pour la mise en scène.»

À quels éléments Christopher Therrien attribue-t-il sa réussite à La Voix?

«Je suis resté moi-même et je crois que ce que voient les gens. Je resterai toujours

moi-même et je suis heureux de vivre cette expérience. Je suis là pour m'amuser, cheminer et en profiter au maximum.»

Tout en invitant les gens à l'appuyer en grand nombre, lors de la finale, qui se tiendra le 9 avril, dès 20h30, Christopher Therrien est emballé du fait qu'aura l'occasion

de chanter en compagnie d'une brochette d'artistes, dont Josiane Comeau, Louane, Jonathan Roy, Ginette Reno, etc.

«Je reçois vraiment une belle vague d'amour qui me propulse et me soulève», conclut-il.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie
50/50

LES CHEVALIERS DE COLOMB DU CONSEIL 1932 D'EDMUNDSTON-CENTRE

Avec leur loterie, 50/50 vous présente leur quatrième rapport annuel

POUR LES MOIS JANVIER, FÉVRIER ET MARS 2023 DES DONNS REMIS!



Jacques Thériault, directeur des bourses, présente notre contribution à Julie Morin directrice du foyer Les Amis du Cocon pour l'achat d'un autobus pour personnes à mobilités réduites. Elle est accompagnée de Ginette Schiavoni, présidente et de Yves Dupéré, coordonnateur des soins.



De G. à D. Alain Morin, grand-chevalier, René Corno, directeur du comité des dons, Julie Morin, directrice du foyer Les Amis du Cocon, Ginette Schiavoni, présidente du foyer, Jacques Thériault, bénévole au comité des dons, Yves Dupéré, coordonnateur au foyer, Yvon Levesque, bénévole à la loterie, Fernand Plourde, trésorier du comité des dons et Énoil Charrette, bénévole à la loterie 50/50.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie 50/50



Yvon Levesque, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Aaron Bouchard, 11 ans, pour raison médicale. Ils sont accompagnés de Mme Cindy Bouchard, maman de Aaron.



Paul Philibert, directeur général de la loterie 50/50, présente nos contributions au père Claude Levesque pour de l'aide financière aux paroisses Ste-Anne-de-Madawaska, Sacré-Cœur-de-Jésus de Rivière-Verts et la paroisse de Saint-Basile.



Énoil Charette, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Mme Carole Levesque, propriétaire de garderie des P'tits Amis pour activités, achat de jouets et programmes éducatifs pour les enfants.



Alain Morin, grand-chevalier du conseil de Mgr W.J. Conway, présent à M. Rino Castonguay, responsable avec UMCE de l'Expo-Sciences pour nos jeunes de la région.



Gilles Marchand, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Mme Annie Lamoureux, directrice générale du Salon du livre (animation pour les enfants).



René Corno, directeur du comité des dons, présente notre contribution à M. Clarence Milliard, président du CPAÉ pour la paroisse de Saint-François, N.B.



Léo LeBlanc, bénévole à la loterie, présente à Mme Karine Brideau, trésorière pour le Madawaska Victoria Volley-Balls pour les groupes; U13, U14, U14-gris, U14-vert, U16-gris, U16-vert et U18.



Jean-Guy Bossé, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution pour Paige Jennifer, 2 ans (raison médicale) à sa maman Mme Kimberley Aucoin en présence de son papa M. Samuel Madore.



Maurice Ouellette, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Mme Norma Caron, présidente du CPAÉ de la paroisse Saint-Cœur de Marie de Baker-Brook.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie 50/50



Jean-Simon Doiron, bénévole au comité des dons, présente notre contribution à Sofia Morin, 15 ans, pour raison médicale. Elle est accompagnée de sa maman, Mme Isabelle Cyr.



Maurice Ouellette, bénévole à la loterie 50/50 présente notre contribution à Émile 11 ans et Dahlia 9 ans pour le Club communautaire Hockey Mineur d'Edmundston, ils sont accompagnés par Valérie Bossé, trésorière.



Jacques Thériault, bénévole au comité des dons, présente notre contribution à Mme Jessica Ouellette pour Azélie Lizotte, raison médicale.



Fernand Plourde, bénévole au comité des dons, présente notre contribution à Gabriel Levesque, 5 ans, pour raison médicale, il est accompagné de son papa M. Ben Levesque.



Jacques Thériault, directeur des bourses, présente notre contribution à Elyam Thériault 9 mois, pour raison médicale accompagné de sa maman, Cinthia Thériault, sa sœur, Mélyla et de son père. Jérémie Thériault.



Alain Morin, grand-chevalier, présente notre contribution à Xavier Francoeur, 12 ans, pour raison médicale, il est accompagné par son frère Alec et sa mère Mme Melanie Landry.



Énoil Charette, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à M. Gaéthan Beaulieu, président des affaires économiques de la paroisse Saint-François d'Assise.



Alain Morin, grand-chevalier du conseil, remet notre contribution à Hélène Blanchard de la bibliothèque Mgr W.J. Conway pour les activités des enfants.



Jacques Thériault, directeur des bourses scolaires, présente notre contribution pour Liam Ringuette, 4 ans, pour raison médicale à sa mère Jennifer Ringuette.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie 50/50



Léo LeBlanc, bénévole à la loterie 50/50 présente notre contribution à une partie du groupe du hockey féminin Républicaines de la Cité des Jeunes d'Edmundston. Sur la photo de gauche à droite: Léo Leblanc, Marieloup Martin, Sylvie Roussel gérante, Kim Thibodeau, Crystal Michaud, Sophiane Savoie, Ève Cyr, Juli-Pier Desjardins, Jolène Blanchette, Judith Ringuette et Émily Leblanc. L'âge des joueuses est entre 14 à 17 ans.



Jean-Guy Bossé, bénévole à la loterie 50/50 présente notre contribution pour raison médicale à Karine Roy, maman de Marilou Gagnon 17 mois.



Jean-Simon Doiron, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Mathieu Lavoie, pour raison médicale.



Yvon Levesque, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Mme Stéphanie Pelletier, représentante du Club Élégance de Gymnastique rythmique.



Léo Leblanc, bénévole à la loterie 50/50 présente notre contribution annuelle à André Landry, président du CPAÉ de la paroisse de Connors (Notre-Dame-Du-Rosaire).



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie
50/50



Paul Philibert, directeur général de la loterie 50/50, présente notre contribution à M. Donald Couturier et M. Gilles P. Ouellette de la paroisse Saint-Joseph.



Énoil Charette, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à M. George Pérusse, président et Mme Ghislaine Clavet, secrétaire aux comités des fêtes du 150e de l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile.



Kerry Cormier, maman à Jake Robert Michaud Cormier 4 ans, reçoit notre contribution, pour raison médicale de Fernand Plourde, trésorier de la loterie 50/50.



Gilles Marchand, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Sr. Edna Thomas pour les services diocésains de la pastorale



Fernand Plourde, argentier à la loterie 50/50, présente notre contribution à Mme Jeanne Martin pour la paroisse de Saint-Jacques.



Yvon Levesque, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Valery Savoie, propriétaire et éducatrice à la Garderie Comme à la maison qui est accompagné par Michel Dubé.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie 50/50



Jacques Thériault, directeur aux bourses et bénévole aux comités des dons, présente notre contribution à Mme Jacqueline Page, gérante pour la paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes.



Alain Morin, grand-chevalier du conseil, présente notre contribution à Dominic Martin, représentant du Club des archers d'Edmundston pour leurs campagnes de financement.



Énoil Charrette, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Nancy Chevarie, maman, pour Logan Coulombe, 12 ans, pour raison médicale.



Maurice Ouellette, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Joanie Soucy âgée de 14 ans pour raison médicale, en présence de sa maman Mme Renée Collin.



René Corno, directeur du comité des dons, présente notre contribution à Venessa Levasseur, maman, pour Leeanna Breton, 4 ans, raison médicale accompagné de Nikko, son petit frère et Robby son papa.



Alain Morin, grand-chevalier du conseil, présente à Kenzie Pier Albert, 8 ans, pour raison de maladie, elle est accompagnée de sa mère, Bonnie Pelletier.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie 50/50



Léo Leblanc, bénévole à la loterie 50/50, remet notre contribution à Jokeb Godin pour les Pionniers du nord-ouest (U15 AAA mineur) pour leur campagne de financement. Il est accompagné par Julie Francoeur Godin.



Gilles Marchand, bénévole à la loterie 50/50 présente notre contribution à Sarah Laplante, directrice adjointe à la Garderie Mont Ste-Marie Inc.



Jean-Simon Doiron, bénévole à la loterie, présente notre contribution à Béatrice Michaud, 16 mois, pour raison médicale. Elle est accompagnée par Jessica Martin sa mère, Victore 3 ans et demi et Sylvain son papa.



René Corno, directeur du comité des dons, présente notre contribution pour Noémie Lexie Cyr 18 mois pour raison médicale en présence de François Cyr, père, Joelle Cyr 4 ans, Noémie Lexie Cyr 18 mois, Kristin Lee Bélanger, mère, et Venessa Beaulieu 11 ans.



Jean-Guy Bossé, bénévole à la loterie 50/50, présente à Serge St-Onge, vice-président de l'Association des pompiers d'Edmundston, notre contribution, pour l'achat d'un jeu géant pour activités des enfants.



Énoil Charette, bénévole à la loterie 50/50 présente notre contribution à Marylou Lebel 5 ans, pour raison médicale accompagné de son papa, Philippe Lebel.



Gérard Nadeau, bénévole à la loterie 50/50, présente notre contribution à Diane Bolduc, responsable des activités chez l'Atelier des Copains CO-OP Itée.



Paul Philibert, directeur de la loterie 50/50, présente notre contribution annuelle pour la Cathédrale Immaculée Conception à François Angers, président du CPAÉ accompagné de Gilbert Cyr, vice-président.



Conseil 1932, Edmundston-Centre
(506) 353-5050
www.chevaliers1932.org

Loterie 50/50

Pour toutes informations
Paul Philibert

7 jours sur 7
Entre 10h00 à 22h00
506-353-5050

Demande de dons René Corno 506-737-3960

Vendeurs chevaliers (Par E-transfert ou chèque)

Benoit LeBel tiben50@outlook.com
506-735-4674

Jean-Simon Doiron jeansimondoiron@gmail.com
506-253-1456 ou 506-353-1456

Clairence Plourde cyp52@hotmail.com
506-739-9116

Maurice Ouellette moose.thecat@hotmail.com
506-735-4061

Fernand Plourde fnp48@hotmail.com
506-739-7083

Paul Philibert loto5050@hotmail.com
506-740-0753 ou 506-740-6066

Georges Michaud geomich@rogers.com
506-253-1219

Yvon Levesque ylevsque@rogers.com
506-735-8977

Gérard E. Nadeau gereeno@nbnet.nb.ca
506-735-1900

Gilles Marchand gillesmarchand31@gmail.com
506-737-8544



L'équipe de bénévoles de la loterie 50/50 du conseil 1932 des chevaliers.

1^{re} rangée de G à D : Jean-Guy Bossé, Gérard E. Nadeau, Gilles Marchand, Jacques Thériault et Fernand Plourde.

2^e rangée de G à D : Yvon Levesque, Léo Leblanc, Paul Philibert, Paul-Émile Hébert et Clairence Plourde.

3^e rangée de G à D : Benoit LeBel, René Corno, Maurice Ouellette, Georges Michaud, Jean-Simon Doiron, Alain Pelletier et Enoil Charrette.

Un gros merci à nos bénévoles qui se dévouent semaine après semaine au succès de notre loterie. Sans eux il est sûr que nous ne pourrions pas vous présenter les chiffres suivants.

Nous devons reconnaître l'importance de l'implication de nos participants-tes qui paient chaque semaine un **2 \$** pour avoir la chance de gagner notre gros lot qui est au-delà de **29,500.00 \$ par semaine**. C'est grâce aussi à cette contribution (2 \$) que nous vous présentons les montants remis aux différents groupes de demandeurs pour l'année 2023.

Depuis le début de la loterie 50/50 en août 2005 jusqu'au 31 mars 2023, nous avons répondu à des demandeurs spécifiques pour la somme de **7,780,922.03\$**.

50 bourses d'études de 2,000.00\$ chacune pour un total de 100,000.00\$ seront offertes à nos diplômés au mois de mai 2023 qui se qualifient et qui désirent continuer leurs études.

2023	JANVIER	FEVRIER	MARS	ANNUEL
GARDERIES	0.00 \$	2,000.00\$	0.00 \$	2,000.00 \$
CONTRIBUTION	55,917.00 \$	60,658.79\$	64,800 \$	181,375.79 \$
MÉDICAL	8461.99 \$	5,472.55\$	30,379.13 \$	30,016.79\$
GÉNÉRAL	0.00 \$	75.00\$	3,921.49 \$	3,996.49 \$
SPORTS	1,100.00 \$	19,050.00\$	0.00 \$	20,150.00 \$
A RÉVISÉ	16,500.00 \$	3,000.00 \$	0.00 \$	19,500.00 \$
TOTAUX	81,978.99 \$	90,256.34 \$	84,803.49 \$	257,038.82 \$

Notre générosité a sauvé la vie à des enfants
Merci!

CONSEIL 1932



AVIS DE DÉCÈS



RIOUX, GÉRALD

  son domicile, le 16 mars 2023, à l'âge de 73 ans et 8 mois, nous a quittés M. Gérald Rioux, il était l'époux de Mme Gisèle Roussel Rioux, fils de feu M. Ald ric Rioux et de Mme Azilda Lagacé Rioux et demeurerait   Edmundston.

Outre son épouse, il laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs sa fille : Renée (Éric Marquis) d'Edmundston, son fils Sylvain (Josée Dubé) de St-Modeste, Qc et son beau-fils Daniel (Chantal Labrecque) de Drummondville, Qc; ses petits-enfants qu'il adorait plus que tout : Marc André, Jean François, Vincent, Émilie,  lyse et Megan; ses soeurs : Richarde (Allen Fenske) d'Ottawa, Lise (Adrien Pelletier) de Moncton, Françoise (Bob Thompson) d'Alberta, ainsi que son frère Robert (Linda Arsenau) de Fr d ricton.

Il repose maintenant auprès de son père.

Ses fun raillles ont eu lieu le vendredi 24 mars 2023, à 11 heures, en l' glise Notre-Dame-des-Sept-Douleurs d'Edmundston, avec l'inhumation au cimetiere paroissial. Le père William Rice président la cérémonie. Les porteurs étaient Allain Morin, Jean-Eudes Turgeon, Christian Levesque, Yvon Lavoie, Maurice Ouellette et Stanley Dubé. La lecture a été effectuée par Vincent Marquis. Les intentions de prières ont été lues par  lyse Marquis, Émilie Rioux et Megan Rioux. Un hommage lui a été rendu par  ric Marquis. La distribution des signets et la quête ont été effectuées par les Chevaliers de Colomb.

M. Rioux était membre des Chevaliers de Colomb de St-André.

Difficulté à vous connectez?

Nous pouvons aider à **DistributionNB.com**

Vos marques de sympathies peuvent s'exprimer par un don à la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston.

Un sincère merci aux Dres Kim Pettigrew et Laurie Malenfant pour leurs bons soins et leur grand dévouement.

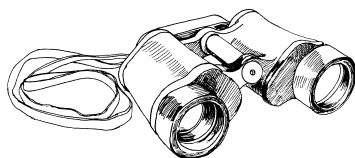
La direction des fun raillles a été confiée aux soins professionnels de la **maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée** du 160, rue de l' glise à Edmundston, NB www.jbcote.com



UN DE VOS COLLÈGUES PREND BIENTÔT LA RETRAITE???

Partagez la bonne nouvelle et faites passer votre annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire ressortir votre annonce?



Appelez sans frais au 1-800-561-7166.

VOUS ACHETEZ ? OU VOUS VENDEZ?

Faites passer votre annonce dans la section des annonces classées! **Appelez sans frais au 1-800-561-7166.**



OUELLET, BRUNO

C'est avec une immense tristesse que nous vous annonçons le décès de M. Bruno Ouellet, fils de M. Gilles A. Ouellet et de Mme France D'Amour. Il s'est éteint subitement à Edmundston, le 19 mars 2023, à l'âge de 41 ans.

Outre ses parents, il laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, ses sœurs: Josée Ouellet (Daniel Tardif) et Hélène Ouellet (Marc Nadeau), sa grand-mère maternel (Léone Cyr), ses neveux et nièces: Ellie, Samuel, Jane et Tyler, ses oncles et tantes paternel: Eudore, Yvaine, Esther, Cantin, Valmond, Jocelyne, René, Joan et André ainsi que ses oncles et tantes maternel: Gilles, Denise et Louis.

Il repose maintenant auprès de ses grands-parents paternels, de son grand-père maternel, son cousin Richard ainsi que son oncle Robert Sénéchal.

Les fun raillles auront lieu vendredi le 19 mai   16 h en l' glise de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs. La famille accueillera parents et ami(e)s de 15 h   16 h, en l' glise de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs avec inhumation au cimetiere paroissial.

Il était membre du International Brotherhood of Boilermaker Local 73 du N.-B et N.-à depuis 20 ans.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la fondation des Maladies du Cœur. Pour faire un don en ligne :

<http://www.coeuretavc.ca/>



VOUS ACHETEZ ? OU VOUS VENDEZ?

Faites passer votre annonce dans la section des annonces classées! **1-800-561-7166**



GRONDIN, GA TANE

1933-2023

  l'Hôpital régional d'Edmundston, le 31 janvier 2023,   l'âge de 89 ans et 3 mois, est décédée Ga tane Grondin, domiciliée à Edmundston, fille de feu Alb  Grondin et de feu Annie Bossé.

Elle laisse dans le deuil sa soeur, Patricia L'Italien (Nelson) de Grand Isle (ME), sa belle-s ur Adeline (feu Guido) d'Edmundston, ses neveux et nièces (noms de naissance), Pierre, Francine, Linda et Donald Grondin, Denise L'Italien et Louise, Guy, Mona et Monica Nadeau, leurs conjoints ainsi que plusieurs petits-neveux et petites-nièces et, aussi, ses ami(e)s.

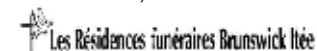
Elle repose maintenant auprès de ses parents, ses frères Yvon et Guido et sa s ur Irma.

Les fun raillles ont été célébrées à 11 h, le samedi 25 février 2023 en l' glise Notre-Dame-des-Sept-Douleurs d'Edmundston, avec l'inhumation au cimetiere paroissial. Le Père Ivan Thériault a président la cérémonie, assisté du Père William Rice. L'urne a été portée par Pierre Grondin, la photo par Patricia L'Italien, les fleurs par Vincent Grondin et le lampion par Adeline Grondin. La première lecture a été lue par Pierre Boucher et les prières universelles par Amélie Grondin, Louise Lévesque Grondin et Louise Nadeau Beaulieu. Les cartes ont été distribuées par Amélie Grondin et Vincent Grondin. Un hommage lui a été rendu par Lyne Léger.

La famille remercie sincèrement tous ceux et celles qui ont pris soin d'elle avec cœur et dignité, ont prié pour elle et l'ont aimée, aid e et accompagnée durant sa vie et ses derniers jours à l'hôpital.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à l'Atelier RADO, la Fondation Bob Fife ou la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston.

Les arrangements funéraires ont été confiés aux **Résidences funéraires Brunswick Ltée**, Edmundston.



PRIÈRES



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (D.L.)



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (D.L.)

VOUS AVEZ ENTENDU?

Les annonces classées, c'est payant!

« Nous faisons passer nos annonces l'année durant et nous avons toujours eu de bons résultats. »

Phyllis, propriétaire/exploiteur PT Tours, Moncton.

EMPLOIS

EMPLOIS



OFFRE D'EMPLOI

Twin Rivers Paper Inc. est une société intégrée en papier spécialisé qui produit pâtes, papier et énergie ainsi qu'une large gamme d'emballages de spécialité. La Société dispose d'une usine de pâtes situées à Edmundston, N.-B, ainsi que des usines de papier situées à divers endroits aux États-Unis.

Twin Rivers Paper Inc. est fière de son personnel dévoué, de la réputation de ses produits de haute qualité, et de ses relations à long terme avec la clientèle. Pour l'**usine d'Edmundston**, nous sommes actuellement à la recherche d'un(e) :

SUPERVISEUR (INSTRUMENTATION/ ELECTRIQUE)

Le défi :

- Promouvoir et assurer un milieu de travail sécuritaire avec la participation des employés
- Coordonner les activités et le travail des employés des zones assignées
- Superviser activement le suivi des interventions d'entretien correctif et préventif de l'usine
- Coordonner et organiser les priorités efficacement
- Travailler avec les employés opérationnels en optimisant les coûts, en maintenant la qualité désirée et la stabilité opérationnelle.

Le profil recherché :

- Vous êtes reconnu pour votre sens des responsabilités
- Capables d'organiser et déterminer des priorités
- Votre autonomie et votre orientation au niveau du travail d'équipe
- Flexibilité et disponibilité selon les besoins opérationnels
- La qualité de votre communication
- Vous avez la capacité d'adaptation aux situations imprévues et une bonne capacité de travailler sous pression.

Les exigences :

- Formation post secondaire (instrumentation, électricité, mécanique et ou en technologies)
- 5 ans d'expérience dans un poste similaire de supervision en milieu industriel et/ou manufacturier syndiqué
- Toute autres combinaison de formation et d'expérience pertinente pourra être considérée
- Bilinguisme (Français et Anglais)
- Bonne connaissance des outils de Microsoft Office: Word, Excel, Outlook, Power Point

L'Employeur offre une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.

Les personnes intéressées à combler ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae à :

Twin Rivers Paper Inc.
27, rue Rice
Edmundston, N.-B. E3V 1S9
Att : Ressources Humaines
Fax: 506-737-2372
Email: chantal.bourgoin@twinriverspaper.com

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt pour le poste. Seules les personnes sélectionnées seront convoquées pour une entrevue.



WE ARE LOOKING FOR SKILLED TRUCK AND TRAILER MECHANICS & MECHANIC'S HELPERS TO JOIN OUR TEAM.

**PLACE OF WORK: SAINT-JACQUES NB E7B 0B1
SALARY: TO BE DETERMINED PER EXPERIENCE
EXPERIENCE IS AN ASSET**

To apply, send your CV to hmaloney@practicalhrs.com

Rossignol Transport Ltd. is an equal opportunity employer and value diversity. All employment is decided based on qualifications, merit and business need.

CEC EDMUNDSTON



- Vous avez besoin d'un CV?
- Besoin d'aide avec votre lettre de présentation?
- Besoin d'aide pour créer un courriel?
- Besoin d'aide avec votre prêt étudiant?
- Vous êtes employeur et avez un poste à publier / Ou créer un affichage?

Nos services sont GRATUITS!!!

Venez-nous rencontrer dès aujourd'hui

**CARREFOUR ASSOMPTION
121, rue de l'Église
(rez-de-chaussée)**

* Financé par le gouvernement du Canada et la province du N.B. dans le cadre des ententes Canada/ N.B. sur le marché du travail *





AVIS LÉGAUX

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE MADAWASKA

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE

DESTINATAIRE : Foyer Ste-Anne-de-Madawaska Inc.
8 rue Saint-Joseph
Sainte-Anne-de-Madawaska,
N.-B. E7E 0C3

ET À QUI DE DROIT

SACHEZ qu'en vertu d'un acte d'hypothèque subsidiaire daté du 15 juin 2021 et enregistré au bureau d'enregistrement foncier le 16 juin 2021 sous le numéro 41417545, passé entre Foyer Ste-Anne-de-Madawaska Inc., à titre de débiteur hypothécaire, et CBDC Madawaska Inc. et le Centre d'Aide aux Entreprises de Victoria Madawaska-Sud Inc., (la "Banque"), à titre de créancière hypothécaire, et en vertu de la Loi sur les biens, L.R.N.-B. 1973, chap. P-19, la Banque a l'intention d'effectuer une vente hypothécaire afin d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'acte d'hypothèque suite au défaut de paiement de ce dernier. Il sera donc vendu aux enchères au Carrefour Assomption, situé au 121, rue de l'Église, Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 13 avril 2023 à 11h00, heure locale, le bien-fonds suivant :

Propriété située au 8 rue Saint-Joseph, Sainte-Anne-de-Madawaska, Nouveau-Brunswick et identifiée par les NIDs 35092428, 35089937 et 35189935.

Y COMPRIS tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

SACHEZ AUSSI qu'à défaut d'une offre d'achat suffisante à la vente aux enchères, l'offre de vente pourra être retirée et la vente aura lieu par contrat privé sans autre préavis.

FAIT à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 7 mars 2023.

Par : Adel Gönczi
McInnes Cooper
Avocats pour CBDC Madawaska Inc.
téléphone: (506) 857-8970
télécopieur: (506) 857-4095



LE SAVIEZ-VOUS?

Nos conseillers en publicité sont des experts dont la mission est de mousser **VOS ventes**.

NOTICE OF MORTGAGE SALE

TO: Daniel Joseph D'Astous, Original Mortgagor; and All Others to Whom it May Concern:

UNDER the provisions of the Property Act, and a mortgage registered in the Land Titles Office on December 14, 2007, as number 24970098 the following property will be sold at public auction on Wednesday, May 3, 2023 at 10:00 am at the Edmundston Courthouse, Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick, those lands and premises being situate at 1914 Rang 4 Street, Saint-Jacques, New Brunswick, and identified as PID No. 35283365. The mortgage sale can be postponed without further notice.

AND FURTHER NOTICE that if a sufficient offer to purchase is not received for the said lands and premises at such public auction the same may be withdrawn from such sale and disposed of by private contract without further notice given.

DATED at Dartmouth, Province of Nova Scotia, this 27 day of March 2023.

First National Financial GP Corporation

By Joshua J. Santimaw, lawyer for
First National Financial GP
Corporation, the mortgagee

DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS



We can help you receive up to \$50,000 from the Government of Canada.

Do you or someone you know have any of these conditions?
ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS
1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.



Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le vendredi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à theriault.christine@brunswicknews.com. Une version complète du calendrier est disponible sur infoweekend.ca/evenements.

INFOWEEKEND

Voyage des pays de l'Afrique du Nord

Le jeudi 6 avril, Mmes Hannah Bahid et Kawther Bouzeboudja présenteront une conférence portant sur les cultures des pays maghrébins. Elles présenteront les similitudes et différences entre le Maroc, l'Algérie, la Tunisie et l'Égypte. Bienvenue à tous! Information ou inscription : 506 737.6846 ou à biblioed@gnb.ca.

Préparation à la maternelle

L'équipe de la Bibliothèque publique d'Edmundston offre un programme destiné aux enfants de 4 ou 5 ans qui feront leur entrée à la maternelle en septembre 2023. Les rencontres auront lieu les jeudis (10h30 et 18h30) du 6 avril au 11 mai. Il s'agit d'une activité gratuite à laquelle il est important de s'inscrire au préalable en composant le 506 737.6847.

Chasse aux oeufs de Pâques

Une activité familiale, soit une chasse aux oeufs de Pâques, aura lieu le 8 avril, de 10h à 16h, à la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin. Les gens peuvent y participer au moment qui leur convient. Des prix seront attribués lors de cette activité. Information : 506.235.1955.

Programme «Adoptez un livre»

Jusqu'au 8 avril, on assiste au retour du programme «Adoptez un livre» à la Bibliothèque publique d'Edmundston. L'objectif de ce dernier est d'inciter la communauté à acheter un livre pour la collection de la bibliothèque. Des livres sont disponibles pour adoption et un reçu aux fins d'impôts sera remis aux personnes qui auront adopté un livre. Les livres qui sont disponibles pour adoption sont dans la vitrine à l'entrée de la bibliothèque. Information : 506 737.6863 ou veronique.thibault@gnb.ca.

Balle-molle et baseball

Les jeunes garçons et filles (17 ans et moins) qui souhaitent participer à des camps de printemps du Centre de développement de balle-molle/baseball du Nord-Ouest sont invités à s'inscrire. Les rencontres auront lieu durant la fin de semaine au gymnase de

l'école Grande-Rivière (Saint-Léonard). Afin de s'inscrire, on peut envoyer un courriel à cdballemolle@yahoo.ca.

Rencontrez un conseiller à l'emploi

Le 8 avril, de midi à 16h, les gens sont invités à se rendre à la Bibliothèque publique de Saint-Léonard afin de discuter avec un conseiller à l'emploi de Travail NB. Il est possible d'obtenir de l'aide dans sa recherche d'emploi, son choix de carrière ou le développement de ses compétences. Il s'agit d'un service gratuit. Information : 506 473.7572 ou EPFTravailNBregionNordOuest@gnb.ca.

Comptoir de déclaration d'impôt

La Bibliothèque publique Dr-Lorne-J-Violette de Saint-Léonard offre un comptoir de dépôt pour le service de déclarations d'impôt par les bénévoles de l'ARC, et ce, jusqu'au 15 avril. Afin de profiter de ce service, les gens sont invités à déposer leurs documents les mercredis durant les heures d'ouverture. Information : 506 423.3025 ou stplib@gnb.ca.

Préparation à la maternelle

L'équipe de la Bibliothèque publique Saint-Léonard offrira le programme «Prochains pas, la maternelle!» aux enfants de 4 ou 5 ans qui feront leur entrée à la maternelle en septembre 2023. Les rencontres auront lieu les jeudis (10h30 et 18h30) du 11 avril au 2 mai. Tous ont jusqu'au 8 avril pour s'inscrire. Information : 506 423.3025, stplib@gnb.ca ou la page Facebook de l'établissement www.facebook.com/bibliotheque.lornejviolette.

Exposition «La Gente masculine»

Une exposition intitulée «La Gente masculine» aura lieu à la Galerie Pauline-Banville-Pérusse (Centre Maillet) du 13 avril au 20 mai. Pour ce qui est du vernissage, il aura lieu le 13 avril, à 19h.

Exposition «La Vie en couleurs»

Citoyenne du Témiscouata (Québec), l'artiste autodidacte Sylvie Buteau présentera l'exposition «La Vie en couleurs» à la Bibliothèque publique d'Edmundston. Celle-ci sera en montre jusqu'au 20 mai. Information: 506 737.6864 ou biblioed@gnb.ca.

Comptoir d'impôt

La Bibliothèque publique La Moisson et les bénévoles de l'Agence de revenu du Canada confirment qu'un service de comptoir d'impôt gratuit sera situé au Palais Centre-Ville. Les bénévoles accueilleront les clients de 13h à 17h le 31 mars ainsi que les 14 et 21 avril. Mentionnons que ce service est offert gratuitement aux personnes ayant un revenu modeste et une situation fiscale simple. Information : 506 235.1955.

Olivier Bossé souhaite cheminer dans l'univers de la dynamophilie

Un adolescent d'Edmundston, Olivier Bossé, a eu la piqûre pour la dynamophilie (powerlifting) et conserve d'excellents souvenirs de sa participation aux championnats provinciaux de New Brunswick Powerlifting (NBPL). À 14 ans, son objectif est de prendre part à des compétitions d'envergure nationale.

CHRISTINE THÉRIAULT
INFO WEEKEND

Avant de se rendre à Saint John, le 25 mars, Olivier Bossé n'avait qu'une compétition amicale à son actif. Inscrit dans la catégorie «Sub-junior» (66 kg et moins), celui qui était le plus jeune de sa catégorie a terminé la compétition au 5e rang.

Avant de découvrir la dynamophilie, Olivier Bossé a pratiqué divers sports, dont le judo, la natation et le conditionnement physique.

«Quand le Sparta Progression Gym a ouvert, j'ai demandé à mon père si je pouvais l'accompagner pour m'entraîner, ce que j'ai fait durant environ deux ans. Je voyais un dynamophile de la région, Peter Michaud, s'entraîner et j'étais impressionné.»

«Au début, j'étais gêné de lui parler et à un moment donné, je me suis pris en main et je suis allé lui parler. Il m'a fait un programme et m'aide beaucoup. La dynamophilie est ma nouvelle passion et je prévois de continuer à m'entraîner encore longtemps», indique-t-il.

Tout en rappelant qu'en janvier dernier, il a participé à une compétition amicale, au Sparta Progression Gym, Olivier Bossé raconte qu'il n'a pas hésité à s'inscrire à la compétition de New Brunswick Powerlifting

«Je voulais vivre cette expérience, me familiariser avec une compétition et tenter d'atteindre les objectifs déterminés par Peter. Un de mes objectifs était d'afficher des résultats de premiers levés, soit au squat (flexion des genoux), au bench press (développé couché) et au deadlift (soulevé



Olivier Bossé est fier d'avoir terminé au 5e rang dans sa catégorie lors d'une compétition provinciale de dynamophilie. Photo contribution

de terre), ce que j'ai réussi à accomplir.»

Olivier Bossé a réussi à lever 102,5 kg (225,5 lbs) lors de l'épreuve du squat, 77,5 kg (170,5 lbs) lors de celle du bench press ainsi que 150 kg (330 lbs) au deadlift.

Bien qu'il soit fier de ses résultats, Olivier Bossé confie avoir fait quelques erreurs.

«Lors de la compétition, j'étais un peu stressé et j'ai oublié des choses, ce qui peut arriver. Je me retrouvais dans l'inconnu et je ne connaissais pas les autres concurrents. (...) Cette compétition officielle a été beaucoup plus exigeante qu'une compétition amicale, entre autres, car tous les règlements devaient être suivis à la lettre», poursuit Olivier Bossé.

À l'heure actuelle, ce dernier est animé du désir de participer à une compétition à l'échelle nationale.

«Si je vais plus loin que le national, c'est tant mieux! Lorsque j'aurai atteint ce niveau, il y aura autre chose. J'ai quand même beaucoup de temps devant moi.»

Reconnaissant envers l'équipe du Sparta Progression Gym pour son soutien, l'adolescent d'Edmundston affirme qu'il n'y a pas d'âge pour se consacrer à la dynamophilie, qu'il souhaite participer à d'autres compétitions et que l'entraînement fait désormais partie de sa routine



À 14 ans, Olivier Bossé est déjà un passionné de dynamophilie. Photo contribution

infoweekend
papier.web.mobile



CENTRE
DES ARTS
DE LA PETITE ÉGLISE
D'EDMUNDSTON

À VENIR

<p>EXPOSITION Anne-Marie Sirois</p> <p>jusqu'au 19 mai Centre des arts</p>	<p>EXPOSITION Michel Carrier</p> <p>jusqu'au 14 septembre Hôtel de ville</p>	<p>SPECTACLE P'tit Belliveau</p> <p>jeudi 27 avril à 20 h Centre des arts</p>
<p>SPECTACLE Satellite théâtre "OVERLAP"</p> <p>lundi 8 mai à 13 h 45 Salle Léo-Poulin</p>	<p>SPECTACLE Marc Hervieux</p> <p>vendredi 12 mai à 20 h Salle Léo-Poulin</p>	<p>SPECTACLE Ballet Atlantique "Pisuwin"</p> <p>jeudi 18 mai à 19 h 30 Salle Léo-Poulin</p>

Tennis Edmundston : quatre athlètes fiers de représenter la région à l'extérieur

Tout en confirmant que Tennis Edmundston est toujours actif et qu'il accueille des jeunes ainsi que des adultes, la présidente, Marlene Conrado, est heureuse que quatre jeunes de la région participent à la compétition ROG, organisée par Tennis Nouveau-Brunswick.

CHRISTINE THÉRIAULT
INFO WEEKEND

Selon Mme Conrado, il s'agit de la première fois depuis une dizaine d'années que Tennis Edmundston appuie un programme d'introduction dans le volet compétitif du côté junior.

«ROG est l'événement idéal pour initier les jeunes à la compétition, en plus de leur permettre de poursuivre leur apprentissage durant l'hiver. Cette compétition, qui

se déroule à Fredericton et qui s'étend sur une période de quelques semaines, se terminera à la fin du mois d'avril.»

«Lorsqu'ils se rendent à Fredericton, en moyenne une fois par mois, les jeunes disputent de deux à trois matchs, et ce, dépendamment du nombre de participants. Nos athlètes, qui sont âgés de 10 à 12 ans, s'entraînent depuis le mois de

novembre en vue de cet événement», explique-t-elle.

En plus d'indiquer que l'organisme peut compter sur deux instructeurs, Sébastien Modéré et Michel Michaud, Marlene Conrado confirme que les représentants de Tennis Edmundston au ROG sont Myriam Dechamplain, Alexis Gauvin, Caleb Bossé et Antoine Ouellet. Jusqu'à présent, Myriam Deschamps s'est rendue à Fredericton à deux reprises, alors que ses trois confrères ont vécu leur première expérience le 25 mars dernier.

Pour sa part, Myriam Dechamplain confie qu'elle n'était pas convaincue d'avoir le courage de participer à cette compétition.

«J'ai compris qu'il ne faut pas avoir peur et ça s'est bien passé. J'ai beaucoup aimé l'expérience et je vois cette compétition comme une façon de m'améliorer.»

«La deuxième fois que j'y suis allée, j'étais moins stressée que la première fois. J'ai remporté un match contre une personne contre laquelle j'avais perdu la dernière fois, ce qui est encourageant», poursuit-elle.

Avant de participer à la compétition du 25 mars, Alexis Gauvin, était conscient qu'il ne remporterait pas tous ses affrontements, mais ne perdait pas son objectif d'être fier de lui.

«Je ne voulais pas aller là-bas pour me faire massacrer. Finalement, j'ai vécu une belle expérience! J'ai remporté deux matchs sur trois, en plus d'avoir appris de nouvelles choses. J'ai eu un peu de difficulté avec la langue, mais des gens m'ont aidé», raconte-t-il.

Quant à Caleb Bossé, il laisse entendre qu'il était un peu nerveux à l'idée de participer à cette compétition. Toutefois, il percevait l'événement comme une excellente façon de s'améliorer.

«J'ai vraiment aimé ça et j'ai hâte d'y retourner. J'ai aimé jouer contre des gens d'autres régions. J'ai aussi appris qu'il y avait vraiment de bons joueurs et que je devrai travailler pour m'améliorer d'ici la prochaine fois, le 21 avril.»

Puisqu'il avait déjà pris part à des compétitions ou tournois dans d'autres sports, Antoine Ouellet se sentait avant de démontrer son savoir-faire en tennis.

«À Fredericton, j'ai remporté un match sur trois. Il y avait des joueurs très expérimentés et le calibre était élevé. J'ai vécu une belle expérience», conclut-il.



FORMULAIRES DE BOURSES D'ÉTUDES

FINISSANTS (ES) CITÉ DES JEUNES A.M.

SORMANY ET ST-MARY'S ACADEMY

DISPONIBLE AU SECRÉTARIAT OU

REMPLEUR EN LIGNE

AU WWW.CHEVALIERS1932.ORG

Lorsque vous avez un numéro, il est à votre NOM POUR TOUJOURS. MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10H30

le samedi de chaque semaine.

ON APORTE LES PETITES CARTES

LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!

GAGNÉ NO 16201

JEAN-GUY LAVOIE

DE CLAIR, NB

29,729 \$

JOYEUSES PÂQUES !!

CETTE SEMAINE

ENVIRON

29,800 \$

À VISITER:

chevaliers1932.org

dans loterie, vérifier votre

numéro. Il est peut-être expiré.

2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ

AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :

JEAN COUTU RUE VICTORIA

ÉPICERIE CHEZ TI-MARC DÉPANNEUR DU COIN

RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*

DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT

TRUCK STOP PLUS

ST-JOHN VALLEY GAS BAR

CHEZ TI-MARC GAS BAR

HOROSCOPE

SEMAINE DU
9 AU 15 AVRIL 2023



BÉLIER

(21 MARS - 20 AVRIL)

Ne pas ralentir peut entraîner du stress ou de la fatigue et peut vous faire manquer une occasion importante. Si vous cherchez quelque chose de plus décontracté, c'est bien aussi cette semaine, mais assurez-vous d'inclure un ami préféré avec vous ! Acceptez toutes les invitations sociales en retard - Offrez-vous du plaisir bien mérité ce week-end.



TAUREAU

(21 AVRIL - 20 MAI)

Il y en a qui chantent vos louanges, peu importe ce que les autres pourraient dire. Des amis fidèles seront toujours là pour vous soutenir et vous féliciter. Attendez-vous à un changement pour le mieux afin de transformer votre environnement de manière profitable et positive. Si vous suivez le courant et suivez votre intuition, vous saurez quoi faire. Connectez-vous avec la famille.



GÉMEAUX

(21 MAI - 21 JUIN)

Quelqu'un que vous admirez peut vous encourager à tenter votre chance sur quelque chose dont vous n'êtes pas sûr. Essayez de respecter les promesses que vous avez faites dans le passé. Il se peut qu'il se passe plus de choses autour de vous que vous ne le pensez. La fin de la semaine a tendance à être un moment de détente, de détente et de réglage des détails. Le week-end peut apporter repos et romance.



CANCER

(22 JUIN - 23 JUILLET)

que vous voulez vraiment et ignorez les pessimistes. Il y a des secondes chances, ne laissez pas un grincheux que vous connaissez vous dire le contraire. Il peut y avoir des opportunités de réussir là où d'autres ont échoué dans le passé. Quelqu'un avec qui vous travaillez peut avoir beaucoup plus d'influence qu'il ne le mérite. Méfiez-vous des types glissants qui gardent des secrets et des scores.



LION

(24 JUILLET - 23 AOÛT)

Il est possible que vous ayez un admirateur secret. Quelqu'un, quelque part, peut penser à vous d'une manière que vous ne pouvez que deviner. Votre courage et votre créativité sont ce qui vous distingue des autres. Certains peuvent vous voir comme beaucoup plus volage et en quête de plaisir que ancré, mais ils auraient tort de le penser. Vous savez toujours quelle est la prochaine décision à prendre, Leo.



VIERGE

(24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Essayer de résoudre les problèmes des autres peut vous causer plus de chagrin que vous ne voulez l'admettre. Essayez d'être attentionné et gentil lorsque cela est justifié, mais essayez également d'être gourmand lorsque cela est nécessaire. Écoutez vos instincts avec les clients. Si quelqu'un semble être de votre côté, bien que votre intuition vous dise quelque chose de différent, faites confiance à votre instinct et restez à l'écart.



BALANCE

(24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Reconnectez-vous avec des parents et de vieux amis cette semaine. Il peut y avoir des photos prises et des histoires partagées. Vous êtes une personne importante au travail - Vos pairs vous admirent et vous font confiance. Les membres de votre cercle social vous apprécient au-delà de ce qu'ils peuvent transmettre ou de ce que les autres pourraient attendre. Les animaux domestiques peuvent nécessiter une attention particulière. Vous inspirez souvent les autres.



SCORPION

(24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Il se peut que quelqu'un vous dise exactement ce qu'il ressent. Essayez d'écouter même si c'est difficile à faire. Ouvrez votre esprit mais sachez quand tracer la ligne. Vous pourriez découvrir quelque chose d'inattendu ou redécouvrir quelque chose qui a été oublié, égaré ou perdu. C'est un moment de redécouverte et d'exploration. Possibilités bienvenues ce week-end.



SAGITTAIRE

(23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Ces derniers temps, vous vous êtes épuisé. Vous pouvez vous sentir comme une personne en mission, mais votre mission devrait être de prendre un moment pour ralentir. Banaliser les autres et leurs préoccupations n'est peut-être pas la meilleure chose à faire. Vous devriez essayer de prêter attention à ce que les autres disent de vous et surtout à ce qu'ils pourraient ressentir.



CAPRICORNE

(22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Un être cher peut vous dire exactement ce qu'il ressent. Affirmez-vous et défendez ceux qui en ont besoin. Ce que vous savez, ou ce qui vous tient à cœur, pourrait être banalisé par une personne populaire ou en position d'autorité. Ne laissez pas les autres ignorants rejeter vos idées, vos sentiments ou vos préoccupations. Répondre aux correspondances bénéfiques pour arriver des grandes institutions.



VERSEAU

(21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Quelqu'un peut révéler le secret de son bonheur ou de sa réussite. Essayez d'être patient et lisez entre les lignes. Ne soyez pas rancunier ou méfiant. Vous pouvez ressentir le besoin de voyager dans un nouvel endroit ou de revisiter un endroit préféré de votre passé. Vous pourriez vous sentir plus profondément envers quelqu'un maintenant que vous ne l'avez été depuis très longtemps. Flirtez librement ce week-end.



POISSONS

(19 FÉVRIER - 20 MARS)

Une lettre utile peut arriver. Un ami a des informations intéressantes à partager avec vous. Quelqu'un peut vous dire quelque chose de gentil. Une vieille connaissance pourrait vous rechercher en ligne. Gardez à l'esprit qu'il y a peut-être une raison pour laquelle vous avez perdu le contact. Vous êtes plus énergique que d'habitude - Embrassez votre nouvelle vigueur et planifiez des projets amusants pour le week-end.

Jeux de l'Acadie : moins de 100 jours avant la Finale de Memramcook

Le décompte est commencé avant le coup d'envoi de la 42e Finale des Jeux de l'Acadie. Dans moins de 100 jours, la communauté de Memramcook accueillera la Finale 2023.

INFOWEEKEND

Du côté de la Société des Jeux de l'Acadie, on confirme que les réunions se multiplient, les détails se peaufinent, les équipes se forment, Acajoux prépare son tuxedo des grands jours et que la fébrilité est dans l'air.

Par l'entremise d'un communiqué, on apprend que la Finale de Memramcook, sous la gouverne de Brenda Comeau, marquera non seulement le grand retour des Jeux de l'Acadie, mais elle comptera plusieurs changements.

«Notre communauté se prépare et travaille très fort pour bien accueillir la jeunesse acadienne. C'est un très beau défi et pour nous c'est presque difficile à croire que nous en sommes à 100 jours de l'ouverture officielle UNI Coopération financière», a-t-elle déclaré, le 20 mars dernier.

«Cette Finale sera spéciale à plusieurs niveaux, elle marquera un renouveau en étant la première sous le nouveau format en deux blocs de compétitions.»

En effet, les athlètes et artistes se rendront à Memramcook afin de participer à deux blocs de compétitions de 2,5 jours chacun. Selon les organisateurs, cette formule a été adoptée par les Jeux de l'Acadie afin d'assurer la pérennité des Jeux ainsi que pour permettre à de plus petites communautés d'accueillir cet événement qui ne cesse de croître.

Sur le plan du recrutement de bénévoles, le travail se poursuit.

«Les choses avancent bien, mais le Comité organisateur de la Finale des Jeux de l'Acadie (COFJA) réitère que le succès de l'événement repose sur un nombre suffisant de bénévoles. D'ailleurs, une campagne de recrutement est en cours et on sollicite la participation des gens», indiquent les organisateurs.

Quant aux gens qui souhaitent compter parmi les bénévoles, ils sont invités à s'inscrire en visitant le <https://inscription.jeuxde-lacadie.org/inscription>, et ce, le plus tôt possible, ce qui permettra aux responsables de dresser des listes et de distribuer les tâches.

sports experts® d'ici

LE PRINTEMPS VOUS ATTEND!

JUSQU'AU 10 AVRIL

20% À 30% DE RABAIS*

SUR LES VÉLOS
Marques et modèles sélectionnés.
*Sur notre prix étiqueté.

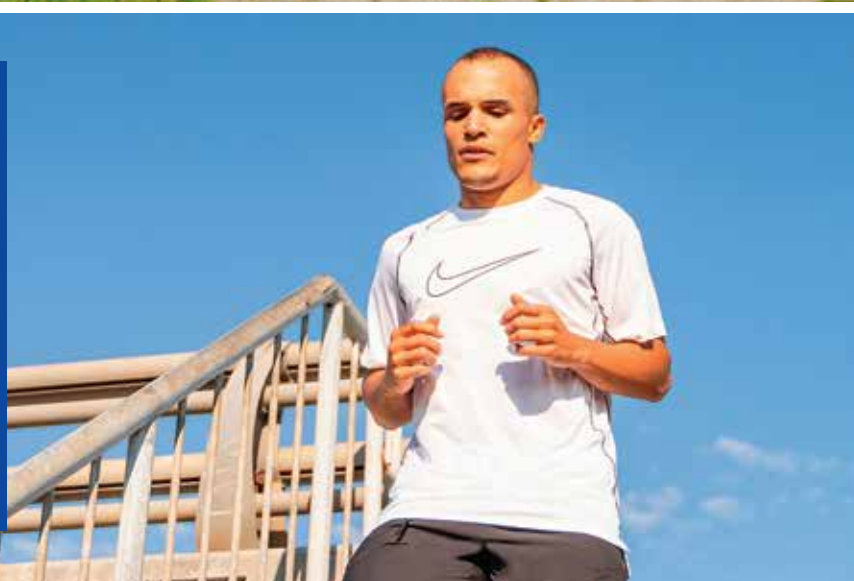


JUSQU'AU 8 AVRIL

20% DE RABAIS**

Reebok

**Sur notre prix étiqueté. Modèles et couleurs sélectionnés.



JUSQU'AU 18 AVRIL

AUBAINES

JUSQU'À **40% DE RABAIS†**

†Sur notre prix régulier. Marques et modèles sélectionnés.



Photos à titre indicatif seulement.

Balayez le code QR pour voir toutes nos promotions

*Les rabais sur certains produits peuvent se poursuivre après cette promotion. Les quantités sont limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier selon les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées.

Restrictions additionnelles : les offres de cette annonce excluent les produits à prix réduit, les mises de côté et les achats effectués antérieurement et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre promotionnelle, incluant l'offre d'une tierce partie.

En cas d'erreurs ou d'omissions dans ses publicités, Sports Experts® effectuera les corrections et avisera les consommateurs le plus rapidement possible.













En raison de problèmes liés à la chaîne d'approvisionnement, des retards de livraison hors de notre contrôle pourraient se produire rendant ainsi certains produits non disponibles. ©FGL Sports Ltée. Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s).

MB-05AL23-13838



MARTIN MAZDA

VISITEZ WWW.MARTINMAZDA.CA POUR NOTRE INVENTAIRE
COMPLET DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS MAZDA

2015 MAZDA CX-5 GS 139 125 km 17 893 \$ TRACTION INTÉGRALE		2019 MAZDA CX-5 GT 77 820 km 30 893\$ TRACTION INTÉGRALE		2020 MAZDA CX-9 GS-L 29 125 km 41 893\$ TRACTION INTÉGRALE	
2020 MAZDA3 SPORT GX 19 150 km 24 893\$ MANUELLE		2018 MAZDA CX-5 GS 48 221 km 27 893\$ TRACTION INTÉGRALE		2018 MAZDA CX-5 G 72 200 km 28 893\$ TRACTION INTÉGRALE	
2017 MAZDA3 GS SPORT 105 407 km 17 893\$ AUTOMATIQUE		2017 MAZDA CX-5 GX 90 262 km 24 893\$ TRACTION INTÉGRALE		2021 MAZDA CX-3 GS 31 292 km 27 893\$ AUTOMATIQUE	
MAZDA CX-5 GS AWD 2021 40 896 km 32 893\$ AUTOMATIQUE		MAZDA3 SPORT GS LUXURY 2020 30 023 km 26 893\$ AUTOMATIQUE		2021 MAZDA3 SPORT GT TURBO 16 542 km 35 893\$ AUTOMATIQUE	



OBTENEZ LE JUSTE
PRIX POUR VOTRE
VOITURE,
CONTACTEZ
UN DE NOS
REPRÉSENTANTS.

**NOUS SOMMES ACTIVEMENT À LA RECHERCHE DES
VOITURES D'OCCASION DE TOUTES MARQUES ET
TOUTES LES ANNÉES.**

*Plus taxe, détails chez concessionnaire.



François Martin
Propriétaire Directeur
général



Patrice Ouellet
Directeur
des ventes



Gaston Voyer
Directeur
commercial



Charles Lebel
Représentant
aux ventes



Roderick (Dick) Long
Représentant
des ventes



Jocelyn Lévesque
Représentant
aux ventes



Maxime Long
Représentant
aux ventes



MARTIN MAZDA

11 Pérusse St, Edmundston, NB E3V 3K5
Tel.: (506) 739-7713 • 1-866-739-7713

MARTINMAZDA.CA

Le Blizzard d'Edmundston entame la deuxième ronde des séries

Durant le deuxième tour des séries éliminatoires de la coupe LHM Metalfab, le Blizzard d'Edmundston affronteront les Western Capitals de Summerside.

INFOWEEKEND

Rappelons que le Blizzard a éliminé les Timberwolves de Miramichi en six matchs (4-2) lors de la série demi-finale 4 de 7 de la section Eastlink nord de la coupe LHM Metalfab. De leur côté, les Western Capitals ont disposé des Tigres de Campbellton 4-3 dans leur série 4 de 7.

Pour ce qui est de la série 4 de 7 Blizzard-Western Capitals, elle s'amorcera le mercredi 5 avril au centre Jean-Daigle. Les deux premiers matchs seront joués à Edmundston, les deux suivants à Summerside, et les autres parties, si nécessaires, seront disputées en mode d'alternance (2-2-1-1).

Les gens pourront se procurer des billets à la billetterie du centre Jean-Daigle avant chaque partie lors de l'ouverture des portes, soit 90 minutes avant les matchs.

Voici l'horaire de la série Blizzard-Western Capitals :

Mercredi 5 avril à Edmundston (19h30)

Jeudi 6 avril à Edmundston (19h30)

Dimanche 9 avril à Summerside (19h)

Lundi 10 avril à Summerside (19h)

Jeudi 13 avril à Edmundston, si nécessaire (19h30)

Samedi 15 avril à Summerside, si nécessaire (19h)

Mardi 18 avril à Edmundston, si nécessaire (19h30)



Le Blizzard et les Western Capitals s'affrontent lors du deuxième tour des séries éliminatoires de la coupe LHM Metalfab. Photo contribution / Percy Picard